



**Skigebiete Naturpark Chasseral**



**1 Les Breuleux**

Au coeur des Franches-Montagnes, le téléski des Breuleux propose plusieurs pistes balisées, adaptées aux capacités de chacun pour la pratique du ski, du snowboard et aussi du bob, baby-lift, raquettes et ski de fond. Nos structures sont spécialisées pour l'accueil des familles et groupes scolaires. Les tarifs sont attractifs et il existe des possibilités de cours individuels ainsi que de location de matériel moderne sur place. La buvette est équipée de deux salles pouvant accueillir 60 personnes chacune... Elle offre une restauration variée. Trois dorts (60/60/5 pl.) sont à disposition pour camps sportifs, séminaires et loisirs. Le tout dans un cadre idyllique, à 3 km du village des Breuleux. Il est tout proche du centre de loisirs, de sa piscine, de son fitness, de sa remarquable capacité d'hébergement, etc. En été, il offre un accès direct aux pistes cyclables et de randonnées pédestres et équestres. Wellness à proximité (7 km).

Mitten in den Freibergen bietet der Skilift Les Breuleux mehrere präparierte Pisten für Anfänger und Fortgeschrittene. Eine Schlittelpiste, ein Ponylift und Langlaufloipen runden das Angebot ab. Die Anlagen sind ideal für Familien und Schulklassen. Attraktive Preise, Möglichkeiten für Privatstunden und Materialmiete sind weitere Vorteile dieses Wintersportortes. Die beiden Räume der Imbissstube bieten Platz für je 60 Personen; die Menükarte ist vielfältig. Für Sportlager, Seminare und Freizeitveranstaltungen stehen drei Massenzimmer (60/60/5 Plätze) zur Verfügung. Dies alles in idyllischer Umgebung, nur 3 km vom Ort Les Breuleux entfernt und in nächster Nähe zum Freizeitzentrum mit Schwimmbad, Fitness, Unterkunftsmöglichkeiten usw., das im Sommer direkten Zugang zu den Rad-, Wander- und Reitwegen bietet. Wellness in der Nähe (7 km).



[www.telebreuleux.ch](http://www.telebreuleux.ch)

T. +41(0)79 837 48 99  
admin@telebreuleux.ch

**2 Tramelan**

Située au cœur du Jura bernois, à 25 minutes du centre de Bienne, la station de ski de Tramelan vous offre les plaisirs de la glisse aux portes de la cité! D'accès facile, à l'ouest du village, elle permet la pratique du ski sans perte de temps. Le parking gratuit au pied des installations et du restaurant vous accueille dès la neige venue. La station comporte trois installations: la remontée de la Combe, longue de 1410 mètres part de 920 mètres et amène les skieurs à 1228 mètres. Celle des Fontaines est longue de 760 mètres. De 1100 mètres, au départ, elle grimpe à 1220 mètres. Au total, sept pistes de difficultés progressives, de jaune à noire, offrent 14 kilomètres de pistes balisées. Les installations sont complétées par un babylift de 90 mètres, situé dans le Jardin des neiges, à l'ouest du départ de la remontée de la Combe. L'accès y est gratuit durant les heures de fonctionnement du téléski.

Die Winterstation Tramelan mitten im Berner Jura befindet sich nur 25 Minuten vom Zentrum von Biel entfernt und bietet Gleitspass ohne Ende. Die westlich des Ortes gelegenen Anlagen sind leicht erreichbar, man steigt quasi direkt aus dem Auto auf die Ski. Die Gratisparkplätze und das Restaurant am Pistenende sind offen, sobald der erste Schnee gefallen ist. Der Wintersportort verfügt über drei Anlagen: Der Skilift «de la Combe» ist 1410 m lang und bringt die Schneesportler von 920 auf 1228 m Höhe. Der Skilift «des Fontaines» ist 760 m lang und klettert von 1100 auf 1220 m. Die sieben unterschiedlich schweren Pisten (von gelb bis schwarz) bieten Schneevergnügen auf 14 km präpariertem Gelände. Als dritte Anlage steht ein 90 m langer Babylift zur Verfügung, der sich im Schneegarten westlich vom Skilift „de la Combe“ befindet. Die Benutzung ist während der Betriebszeitendes Skilifts gratis.



[www.teleski-tramelan.ch](http://www.teleski-tramelan.ch)

T. +41(0)32 487 52 66  
info@teleski-tramelan.ch



© Salomon / Christopher Späth

[www.chasseral-snow.ch](http://www.chasseral-snow.ch)

T. +41(0)32 941 21 80  
info@chasseral-snow.ch

**3 Bugnenets-Savagnières**

Située sur le versant nord du Chasseral, au cœur de la région jurassienne, la station des Bugnenets-Savagnières est connue pour avoir donné au monde du cirque blanc l'un de ses plus grands champions: Didier Cuhe! Sept remontées mécaniques vous donnent accès à quelque trente kilomètres de pistes situées entre 1030 et 1460 mètres d'altitude. Aux Bugnenets-Savagnières, les adeptes de ski alpin et de snowboard sont les bienvenus quel que soit leur niveau. Avec plusieurs pistes rouges et noires qui se dessinent dans la forêt jurassienne, le domaine est un régal pour les passionnés de ski: on comprend mieux pourquoi la descente est la discipline de prédilection de l'enfant du pays. Les familles seront aussi comblées: des conditions tarifaires préférentielles, une restauration typique et variée et un jardin des neiges pour les petits.

Der Wintersportort Les Bugnenets-Savagnières liegt am Nordhang des Chasseral, mitten im Juragebiet, und ist vor allem als Wiege eines der grössten Schweizer Skitalente bekannt: Didier Cuhe! Sieben mechanische Anlagen bringen Schneesportler in ein weisses Paradies mit über dreissig Pistenkilometern auf 1030-1460 m Höhe. In Les Bugnenets-Savagnières sind Ski- und Snowboardfahrer jeder Stufe herzlich willkommen. Die roten und schwarzen Pisten, die sich durch die Jurawälder schlängeln, sind ein Geschenk für Schneesportfans. Und man versteht bald, weshalb die Abfahrt die Lieblingsdisziplin des Einheimischen ist! Ideal auch fürs Familienbudget: spezielle Tarife, typische und vielfältige Verpflegungsmöglichkeiten und ein Kinderland im Schnee für die ganz Kleinen.



[www.chasseral-snow.ch](http://www.chasseral-snow.ch)

T. +41(0)32 941 21 80  
info@chasseral-snow.ch

**4 Crêt du Puy**

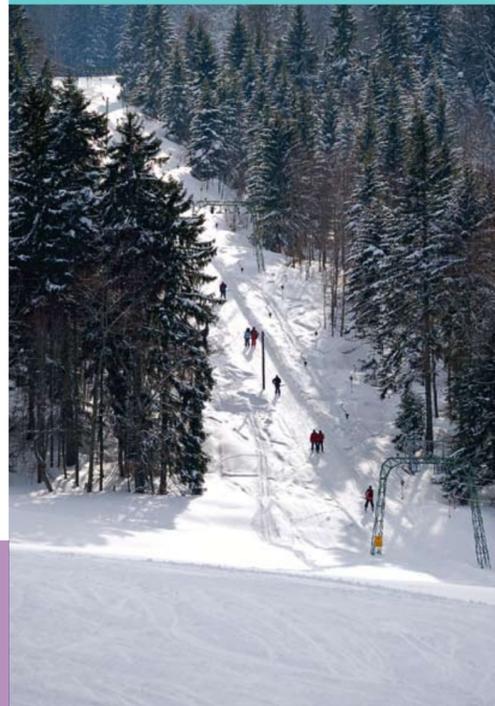
La station du Crêt-du-Puy se situe au Pâquier, entre Neuchâtel et St-Imier et se gagne en quelques dizaines de minutes à peine depuis ces deux localités en suivant la route du col des Pontins. Elle dispose d'un vaste parking. La station du Crêt-du-Puy propose le plus long téléski du Jura et de ses pentes, la vue est imprenable sur le Val de Ruz. En soirée, la piste est éclairée de 19 h à 22 h, offrant un cadre extraordinaire pour la pratique du ski nocturne. Cette station est idyllique pour les familles avec des pentes régulières de différents degrés, à des prix très attractifs. La buvette est située au cœur des pistes toujours bien entretenues. Afin de concilier les plaisirs de la table avec ceux de la glisse, ceux qui optent pour le forfait ski-fondue sont assurés d'y passer un moment particulièrement inoubliable.

Das Wintersportgebiet Crêt-du-Puy befindet sich in Le Pâquier, zwischen Neuenburg und St-Imier. Von diesen beiden Orten aus ist die Station, die über einen grossen Parkplatz verfügt, in rund zehn Minuten über den Col des Pontins erreichbar. Vom längsten Skilift im Jura und von der Piste aus geniesst man eine uneingeschränkte Sicht auf das Val de Ruz. Die Piste ist abends von 19-22 Uhr für Nachtskifahren beleuchtet. Das idyllische Gebiet mit seinen sanften Hängen und attraktiven Preisen eignet sich bestens für Familien und alle Köhnerstufen. Mitten auf der Piste befindet sich eine gastfreundliche Imbissstube. Wer die Freuden des Schneesports mit den Gaumenfreuden verbinden möchte, geniesst dank der Ski-Fondue-Pauschale einen unvergesslichen Moment in der Winterlandschaft.



[www.cretdupuy.com](http://www.cretdupuy.com)

T. +41(0)32 853 39 52  
info@cretdupuy.com



**5 Nods**

C'est un petit domaine de ski situé au pied du Chasseral Sud avec une vue splendide sur les Alpes. Cette station est atteignable en un rien de temps depuis Neuchâtel ou Bienne et très facilement aussi depuis les autres localités proches du Jura bernois et du Val de Ruz. Elle convient tout spécialement aux débutants et aux familles avec de petits enfants. Nods-Chasseral est la station idéale pour les premiers pas à ski ou en snowboard. Un téléski de 500 m et deux minitéléskis sont à disposition des amateurs de glisse dans un cadre superbe. En outre, le télébob de 260 m est à disposition des enfants et leurs bobs. Cerise sur le gâteau, des pistes de raquettes balisées ainsi que des pistes de ski de fond, qui font la liaison avec les pistes des Prés d'Orvin, sont accessibles depuis le départ du téléski.

Das kleine Schneesportgebiet am Südfusse des Chasseral mit seiner fantastischen Aussicht auf die Alpen ist von Neuenburg, Biel oder anderen Orten in der Nähe des Berner Juras oder Val de Ruz im Nu erreichbar. Es eignet sich speziell für Anfänger und Familien mit kleinen Kindern. Nods-Chasseral ist ideal für die ersten Ski- oder Snowboardversuche. Der 500 m lange Skilift und die beiden Ponylifte befinden sich in einer idyllischen Umgebung. Für die kleine Bobfreunde steht ein Schlittenlift zur Verfügung. Präparierte Schneeschuhpfade und Langlaufloipen, die an die Loipen von Les Prés-d'Orvin anschliessen, sind an der Talstation des Skilifts ausgeschildert und runden das sportliche Angebot ab.



[www.teleskinods.ch](http://www.teleskinods.ch)

T. +41(0)32 751 64 89  
info@teleskinods.ch

**6 Les Prés-d'Orvin**

Cette station de ski familiale dispose de deux téléskis à arbalètes de 1025 et 700 mètres ainsi que trois téléskis à poignée. L'offre est diversifiée, avec des pistes de ski entre 1035 et 1230 mètres et de bob, le tout à 20 minutes de Bienne en voiture. On peut y suivre des cours en groupe ou individuel avec l'Ecole Suisse de ski et l'Ecole de ski des Amis de la Nature de Bienne qui sont là pour vous conseiller. Ouverture tous les jours, en fonction de l'état d'enneigement, pistes illuminées le soir, de 19h30 à 21h30 du mardi au vendredi. Divers choix d'abonnements sont offerts, gratuits pour les enfants jusqu'à 5 ans. Vue panoramique sur les Alpes et buvette sur les pistes. Restauration de qualité à proximité immédiate. Le paradis du ski à un jet de spatule, pour toute la famille, seul ou entre amis. Zone de parcage gratuit à proximité. Service de bus au départ de la gare de Bienne.

Das familiäre Skigebiet verfügt über zwei Bügellifte von 1025 und 700 m Länge sowie drei Ponylifte. Ein vielfältiges Angebot mit Pisten zwischen 1035 und 1230m Höhe und einem Schlittelweg, nur 20 Autominuten von Biel entfernt. Die Schweizer Ski- und Snowboardschule und die Schneesportschule der Naturfreunde Sektion Biel führen Gruppen- und Privatkurse durch und stehen vor Ort mit Rat und Tat zur Verfügung. Die Anlagen sind je nach Schneeverhältnissen täglich in Betrieb, von Dienstag bis Freitag 19.30 bis 21.30 Uhr beleuchtete Pisten. Es gibt verschiedene Abonnemente, gratis für Kinder bis 5 Jahren. Panoramasicht auf die Alpen und Imbissstand an den Pisten. Restaurant mit ausgezeichnetem Essen in unmittelbarer Nähe. Das Schneesportgebiet für die ganze Familie, alleine oder mit Freunden, nur einen Schneeballwurf von der Stadt entfernt. Gratisparkplätze in der Nähe. Buszubringer ab Bahnhof Biel.



[www.presdorvin-ski.ch](http://www.presdorvin-ski.ch)

T. +41(0)32 323 93 08  
info@presdorvin-ski.ch



Bulletin d'enneigement (INFOLINE)  
+41 (0)900 556 900  
CHF -.50 l'appel et CHF -.50/min. depuis le réseau fixe

Schneebericht (INFOLINE)  
+41 (0)900 556 900  
CHF -.50 / Anruf und CHF -.50/Min. ab Festnetz



[www.j3l.ch](http://www.j3l.ch)